

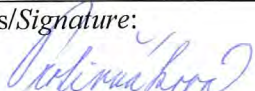




označenie/No.:
MS/GME/06/16

Číslo výtlačku/Copy No.:

MESAČNÁ SPRÁVA O KVALITE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
v U. S. Steel Košice, s.r.o.
ZA MESIAC JÚN 2016

MONTHLY ENVIRONMENTAL REPORT
U. S. STEEL KOŠICE, s.r.o.
JUNE 2016

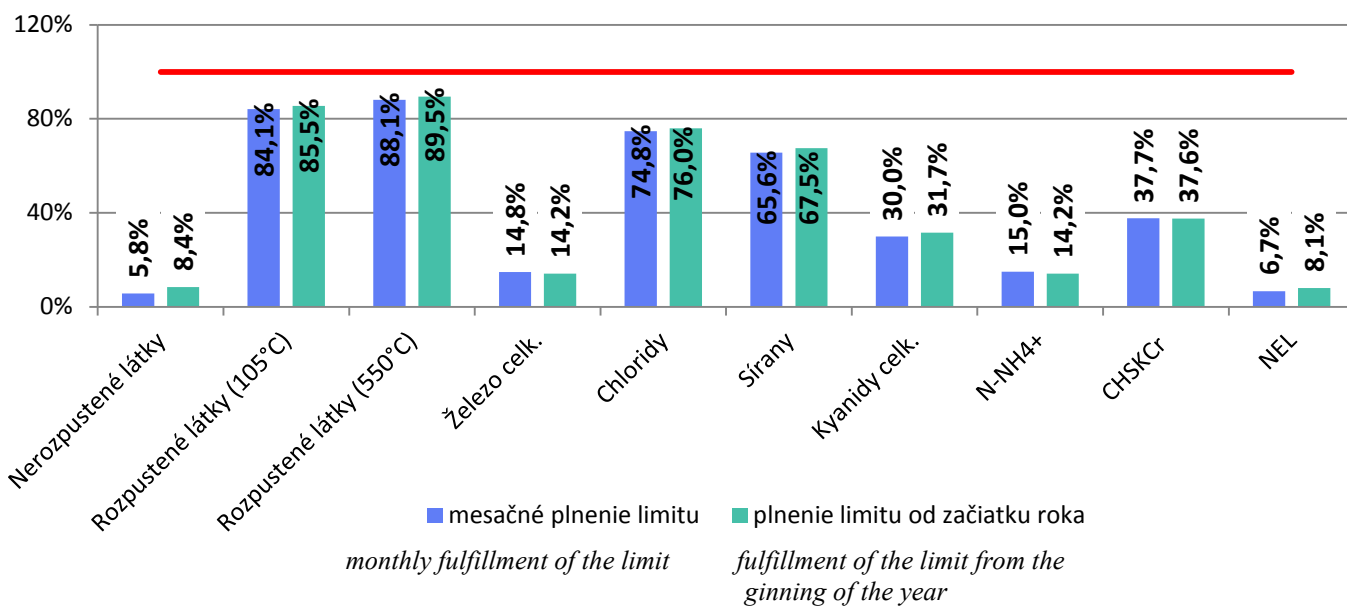
Gestor/Sponsor: <i>Ing. Jana Protivňáková</i> špecialista pre environmentálny rozvoj	Posudzovateľ/Assessor: <i>Ing. Tibor Hanesz</i> Riaditeľ pre ochranu vôd a EMS	Schvaľovateľ/Approver: <i>Ing. Miloš Fodor</i> GM pre environment	Vydanie č./ Issue No.:
Dátum/Date: 07.07. 2016	Dátum/Date: 07.07. 2016	Dátum/Date: 07.07. 2016	Dátum vydania/ Date of issue:
Podpis/Signature: 	Podpis/Signature: 	Podpis/Signature: 	07.07. 2016

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD
INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokoliansky potok: denné 24-hod. zlievané vzorky
Sokolany creek: 24-hrs. compound samples

Plnenie limitov OV na výstupe z ČOV Sokolany

Fulfillment of waste water limits at the discharge from Sokolany Water Treatment Station



UKAZOVATEL <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	OBDOBIE / PERIOD 06/2016	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	MESAČNÝ PRIEMER <i>MONTH AVERAGE</i>
			<i>Jún/JUNE</i>
pH	-	6,0 – 9,0	8,0
Nerozpustené látky (105°C) – Insoluble Substances (105°C)	mg.l ⁻¹	40	2,3
Rozpustené látky (105°C) - Soluble Substances (105°C)	mg.l ⁻¹	900	757
Rozpustené látky (550°C) - Soluble Substances (550°C)	mg.l ⁻¹	740	652
Železo celk. – Total Iron	mg.l ⁻¹	2,7	0,4
Chloridy – Chlorides	mg.l ⁻¹	250	187
Sírany – Sulfates	mg.l ⁻¹	250	164
Kyanidy celk.- Total Cyanides	mg.l ⁻¹	0,1	0,03
N-NH ₄ ⁺ - N-NH ₄ ⁺	mg.l ⁻¹	2	0,3
CHSK _{Cr} – Chemical Oxygen Demand – COD _{Cr}	mg.l ⁻¹	35	13,2
NEL – Oils*	mg.l ⁻¹	*1,5	*0,1

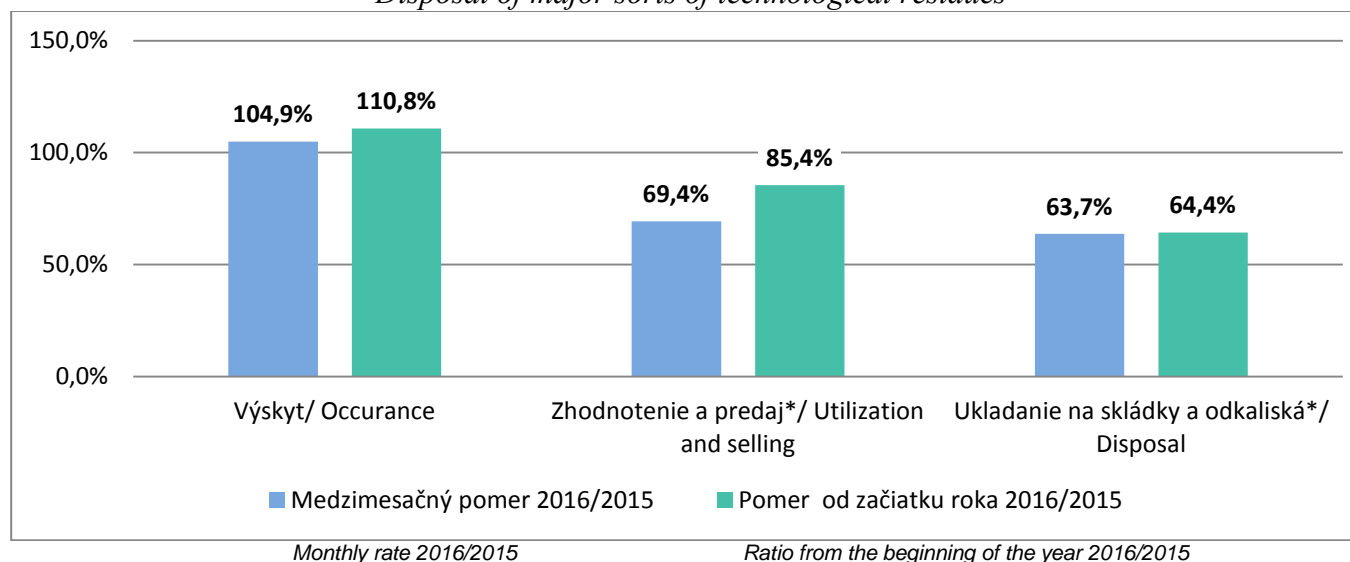
* - bodová vzorka / grab sample



- Uvedené výsledky sú denne stanovované z 24-hodinových zlievaných vzoriek, odoberaných na odtoku z ČOV Sokolany do recipientu Sokoliansky potok, analyzovaných akreditovaným laboratóriom útvaru GM pre environment. / The presented results are analysed from 24-hour compound samples taken from outflow of WWTP Sokolany to recipient Sokolany creek and analysed by certified laboratory GM Environment.
- Rozsah stanovení a limity znečistenia sú určené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 v znení vydaných zmien, ktorým vydáva integrované povolenie pre vykonávanie činností v prevádzke Výroba tepla – DZ Energetika. / The range and limits of pollution are set by Slovak Environmental Inspection, branch Košice, No. 2997-30870/2007/Kov/570021406 as amended by changes, by which they issue an integrated permit to perform activities in the Heating Plant DP Power Engineering.

<i>Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokolianskeho potoka</i> <i>Total quantity of treated waste water discharged into Sokolany creek</i>	<i>1 939 946 m³</i>
<i>Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o.</i> <i>Total quantity of treated waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	<i>266 172 m³</i>

Nakladanie s hlavnými druhmi technologických reziduí
Disposal of major sorts of technological residues



* - zhodnotenie, predaj, ukladanie na skládky a odkaliská boli ovplyvnené zostatkami z predchádzajúceho obdobia a ťažbou trosko-popolčekovej zmesi/ recycling, sale, storing in dump sites and sludge beds were impacted by residues from the previous period

HLAVNÉ DRUHY TECHNOLOGICKÝCH REZIDUÍ
vznikajúcich na zariadeniach USSK v rámci výrobného cyklu

MAIN TYPES OF TECHNOLOGICAL RESIDUES originating in USSK during the production cycle

DRUH TYPE	ZOSTATOK Z PREDCHÁDZ. OBDOBIA REMAINDER FROM PREVIOUS PERIOD	VÝSKYT OCCURRENCE	ZHODNOTENIE V USSK UTILIZATION IN USSK	PREDAJ SELLING	UKLADANIE NA DISPOSAL ONTO		SKLADOVANIE STORAGE	
					SKLÁDKY LANDFILLS	ODKALISKÁ IMPOUNDMENTS		
<i>Jún/JUNE</i>								
Vysokopečná troska Blast furnace slag	[t]	1 187 153	120 736	770	118 203	0	0	1 188 916
Vysokopečný kal Blast furnace sludge	[t]	0	5 277	2 678	0	2 599	0	0

DRUH TYPE		ZOSTATOK Z PREDCHÁDZ. OBDOBIA REMAINDER FROM PREVIOUS PERIOD	VÝSKYT OCCURRENCE	ZHODNOTENIE V USSK UTILIZATION IN USSK	PREDAJ SELLING	UKLADANIE NA DISPOSAL ONTO		SKLADOVANIE STORAGE	
						SKLÁDKY LANDFILLS	ODKALISKÁ IMPOUNDMENTS		
Vysokopečný prach <i>Blast furnace dust</i>	[t]	0	6 437	2 823	0	3 614	0	0	
Prach z odlučov.aglomer. <i>Dust from precipitators of sintering plant</i>	[t]	0	255	0	0	255	0	0	
Aglomeráčny vápenc <i>Sintering limestone</i>	[t]	0	10	10	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	[t]	9 469	29 554	21 963	7 515	0	0	9 545	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	[t]	48 690	3 135	1 072	936	0	0	49 817	
Hutnícka suť <i>Metallurgical debris</i>	[t]	19 834	33 325	3 378	0	26 920	0	22 861	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný* <i>fine</i>	[t]	99 736	3 092	0	1 865	0	3 092	100 963
	hrubý <i>coarse</i>	[t]	2 911	1 763	1 763	0	0	2 911	
Okovinová zmes <i>Scale mixture</i>	[t]	0	6 908	5 180	1 728	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	[t]	0	347	347	0	0	0	0	
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	[t]	401 808	2 316	0	0	0	2 316	404 124	
SPOLU /TOGETHER		[t]	1 769 601	213 155	39 984	130 247	33 388	5 408	1 779 137

* - koeficient prepočtu je 1 116 kg/m³ pri 40 % sušine / when dry matter is 40 %, calculation index is 1 116 kg/m³

➤ Z celkového výskytu reziduí bolo využitých 79,9 %./From the total occurrence of residues has been utilized 79,9 %.

Komentár k tabuľkám/Table Annotation:

VYSVETLENIE POJMOV/Explanation:

- **Mesačný pomer 2016/2015** – podiel špecifického množstva výskytu, alebo zhodnotenia a predaja, resp. ukladania na skládku a odkaliská (ton reziduí na tonu vyrobenej ocele) za hodnotený mesiac roka k reziduám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka.
2016/2015 monthly ratio – ratio of a specific number of occurrences or recovery and sales, and/or deposition in a landfill and decanting plants (tons of residues per one ton of produced steel) for the evaluated month in the year to the residues for the same month in the previous year.
- **Pomer od začiatku roka 2016/2015** – podiel špecifického množstva výskytu, alebo zhodnotenia a predaja, resp. ukladania na skládku a odkaliská (ton reziduí na tonu vyrobenej ocele) od začiatku hodnoteného roka k špecifickým množstvám od začiatku predchádzajúceho roka.
Ratio since the beginning of the year 2016/2015 – ratio of a specific number of occurrences or recovery and sales, and/or deposition in a landfill and decanting plants (tons of residues per one ton of produced steel) since the beginning of the evaluated year to specific amounts since the beginning of the previous year.
- **Zostatok z predchádzajúceho obdobia:** celkové množstvo reziduí skladovaných na dočasných skladoch, resp. odkaliskách z predchádzajúceho obdobia.
Remainder from previous period: total amount of residues from the previous period still stored in temporary stocks or impoundments.
- **Výskyt:** vzniknuté množstvo technologických reziduí za uvedené časové obdobie.
Occurrence: Amount of technological residues produced in a given period.
- **Zhodnotenie v USSK:** reálne množstvo reziduí, ktoré sa zhodnotilo v hutníckom cykle USSK za uvedené časové obdobie.
Utilization in USSK: Real residues amount utilized in the metallurgical cycle of USSK in a given period.
- **Predaj:** reálne množstvo reziduí, ktoré sa za uvedené časové obdobie odpredalo externým odberateľom.
Selling: Real residues amount sold to external companies in a given period.
- **Ukladanie na skládky:** množstvo reziduí zneškodnených na skládkach USSK.
Troskopopolčeková zmes - množstvo odsedimentovaného odpadu, ktoré sa vyviezlo z odkaliska Mokrá halda a následne zneškodnilo na skládke USSK.
Disposal onto landfills: Residues amount disposed onto USSK's landfills.
Slag-ash mixture - Amount of sedimented waste transported from impoundment Wet dump and consequently disposed onto USSK's landfill.
- **Ukladanie na odkaliská:** množstvo reziduí uložených na odkaliskách konvertorových kalov resp. odkalisko Mokrá halda za uvedené časové obdobie. Vzhľadom k tomu, že uložené reziduá sa po odsedimentovaní ťaží a následne zhodnocuje, odpredáva resp. zneškodňuje na skládkach, je celé uložené množstvo reziduí premietnuté aj do skladovania.
Disposal in the impoundments: Amount of residues stored in the converter sludge impoundments or in impoundment Wet dump in a given period. Considering that after sedimentation the stored residues is mined and further treated, sold or disposed onto the landfills, the whole stored quantity of residues is also reflected in the storage figures.
- **Skladovanie:** celkové množstvo reziduí uložených na dočasné sklady zásob.
Storage: Total amount of residues stored in temporary stocks.

Popis špecifických reziduí :

- **Vysokopecná troska** - skladované množstvo pozostáva zo štrku, granulátu a nespracovanej trosky
- **Konvertorový kal jemný** - skladované množstvo pozostáva z aktuálneho množstva uloženého reziduá na odkaliskách konvertorových kalov č. 1 - č. 4 a z množstva odpadu, ktoré sa po odsedimentovaní vyťažilo a dočasne sa skladuje pri linke PREMIXU.
- **Troskopopolčeková zmes** - skladované množstvo pozostáva z aktuálneho množstva uloženého odpadu na odkalisku Mokrá halda.

Description of specific residues:

- **Blast furnace slag** - stored amount consists of gravel, granulate and unprocessed slag.
- **Fine converter sludge** - stored amount consists of current amount of residues in the converter sludge impoundments #1 - 4 and of amount mined after sedimentation and temporarily stored at the PREMIX-line.
- **Slag-ash mixture** - stored amount consists of current amount of waste in impoundment Wet dump.

Výsledky oprávnených meraní znečisťujúcich látok Results of authorized measurements of pollutants

Výsledky oprávneného merania znečisťujúcich látok, ktoré vykonala oprávnená meracia skupina za účelom zistenia dodržiavania emisných limitov a zistenia množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok na základe zaslaných správ z merania/ Results of authorized measurement of pollutants, performed by an authorized measurement group for determining the compliance with emission limits and to establish the amount of discharged polluting substances based on sent measurement reports:

Miesto merania Place of measurement	Znečisťujúca látka Pollutant	Emisný limit (mg/m ³) Emission limit	Zhodnotenie Evaluation	Najvyššia emisná hodnota (mg/m ³) Measured value
DZ OC/Steelworks DP - Sýtoparný kotol SK2, komin č. 3022	TZL	30	súlad compliance	7
	SO ₂	800	súlad compliance	37
	NO _x ako NO ₂	200	súlad compliance	< DL (7)
	CO	100	súlad compliance	< DL (6)
DZ OC/Steelworks DP - Kyslíkový konvertor č. 1, komin č. 302 (prevádzka na 3 sekcie EO)	TZL	30 (PDH)	súlad compliance	6 (PDH)
	Be+Cd	0,1	súlad compliance -	(max.) < MS (0,002)
	Se+Te	1	súlad compliance	(max.) < MS (0,002)
	Sb+Sn+Cr+Mn +Cu+Pb+V+Zn	5	súlad compliance	(max.) ≤ 0,9
DZ OC/Steelworks DP - Kyslíkový konvertor č. 3, komin č. 303 (prevádzka na 3 sekcie EO)	TZL	30 (PDH)	súlad compliance	11(PDH)
	Sb+Sn+Cr+Mn +Cu+Pb+V+Zn	5	súlad compliance	(max.) ≤ 2,4
DZ OC/Steelworks DP - Kyslíkový konvertor č. 3, komin č. 303 (prevádzka na 4 sekcie EO)	TZL	30 (PDH)	súlad compliance	5 (PDH)
	As + Cr ⁶⁺ + Co + Ni	1	súlad compliance	(max.) < MS (0,002)
	Be+Cd	0,1	súlad compliance	(max.) < MS (0,002)
	Sb+Sn+Cr+Mn +Cu+Pb+V+Zn	5	súlad compliance	(max.) ≤ 0,8
DZ VP/Blast Furnaces DP - Spekačí pás č. 3, komin č. 202	Be+Cd	0,1	súlad compliance	0,007
	Tl	0,2	súlad compliance	0,003



DZ VP/Blast Furnaces DP - Spekačí pás č. 3, komín č. 202	As + Cr ⁶⁺ + Co + Ni	1	súlady compliance	< MS (0,02)
	Se + Te	1	súlady compliance	< MS (0,02)

Pozn./ Note:

PDH – priemerná denná hodnota / average daily value

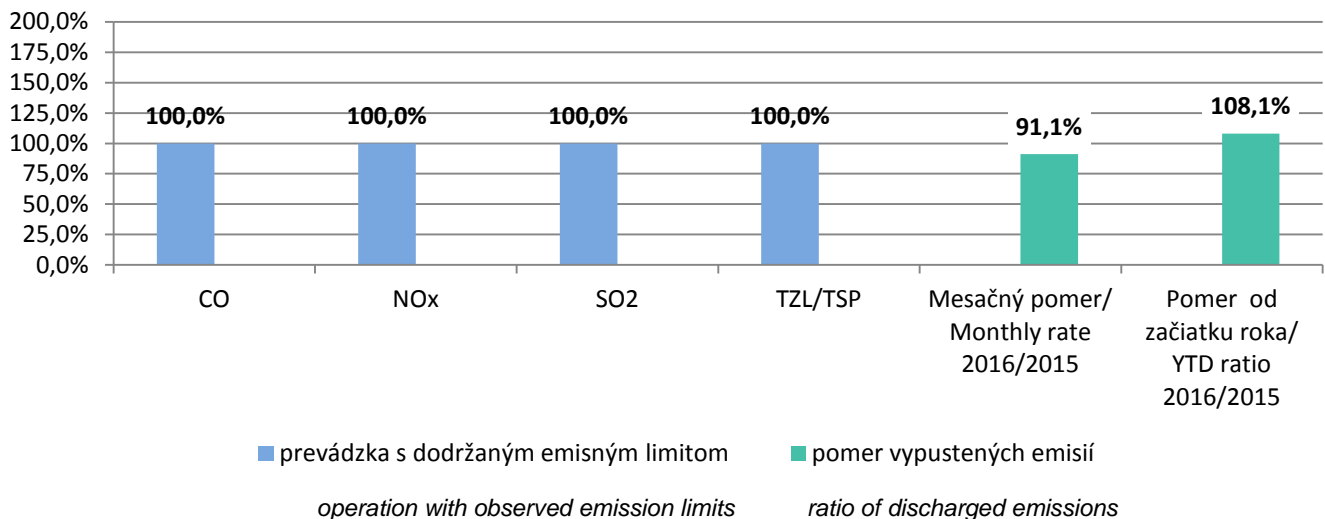
(max.) – maximálna emisná hodnota / max the emission limit

*MS – Medza stanoviteľnosti použitej analytickej metódy / Limit of determinability of the used analytical method

*DL – Detekčný limit analyzátoru / Detection limit of the analyzer

- Emisné limity znečistenia sú stanovené v príslušných integrovaných povoleniach, resp. vyhláškou MŽP SR č. 410/2012 Z. z / The emission limits are specified by the IPPC permissions, resp. regulation of the Ministry of Environment of the Slovak Republic Act No. 410/2012 Coll

Emisie z DZ Energetika/ Emissions from Power Engineering



PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ ENERGETIKA PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP POWER ENGINEERING AMS

Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL* (mg/m ³)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings	Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
				Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL jún/2015 Observance of EL JUNE/2015
KOMÍN č. 1 Chimny No. 1	CO	160,8	0	19 404,8	27 612,70
	NO _x	321,1	0	184 924,8	173 029,70
	SO ₂	429,4	0	159 160,4	125 822,30
	TZL	26,0	0	2 114,3	1 653,80
KOMÍN č. 2** Chimny No. 2	CO	-	0	0,0	16 458,20
	NO _x	-	0	0,0	63 093,80
	SO ₂	-	0	0,0	27 933,70
	TZL	-	0	0,0	2 630,10
	Suma		0	365 604,30	438 234,30



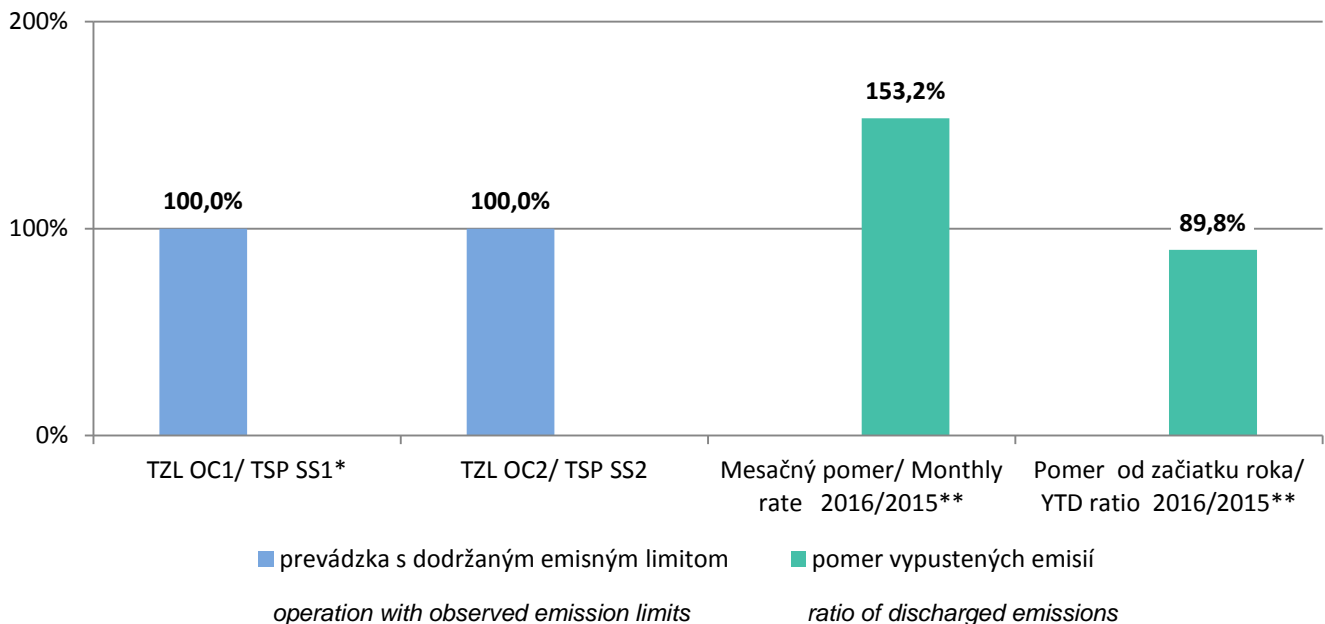
*- emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice (modifikovaný vážený priemer emisných limitov) / the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice

** - zariadenie je v dlhodobej odstávke / technology is in the long-term shutdown

Vysvetlivky/Comments:

- **AMS** - automatizovaný monitorovací systém / automatic monitoring system
- **TZL** - tuhé znečisťujúce látky / total solid particulates
- **ZL** - znečisťujúca látka / pollutant
- **EL** - emisný limit / emission limit
- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na GJ vyrobeného tepla) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka./ the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 GJ of produced heat) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na GJ vyrobeného tepla) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 GJ of produced heat) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from the beginning of the previous year.

Emisie z odprášenia OC1 a OC2/ TSP Emissions from SS1 and SS2



Pozn./Note

* - prevádzka AMS sekundárneho odprášenia OC1 od 05/2016 / Start of operation Secondary Dedusting SS1 AMS

** - ovplyvnené prevádzkou sekundárneho odprášenia OC1 / Affected the operation of the secondary dedusting SS1

ROKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ OCELIARENĚ
PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP STEELWORKS AMS

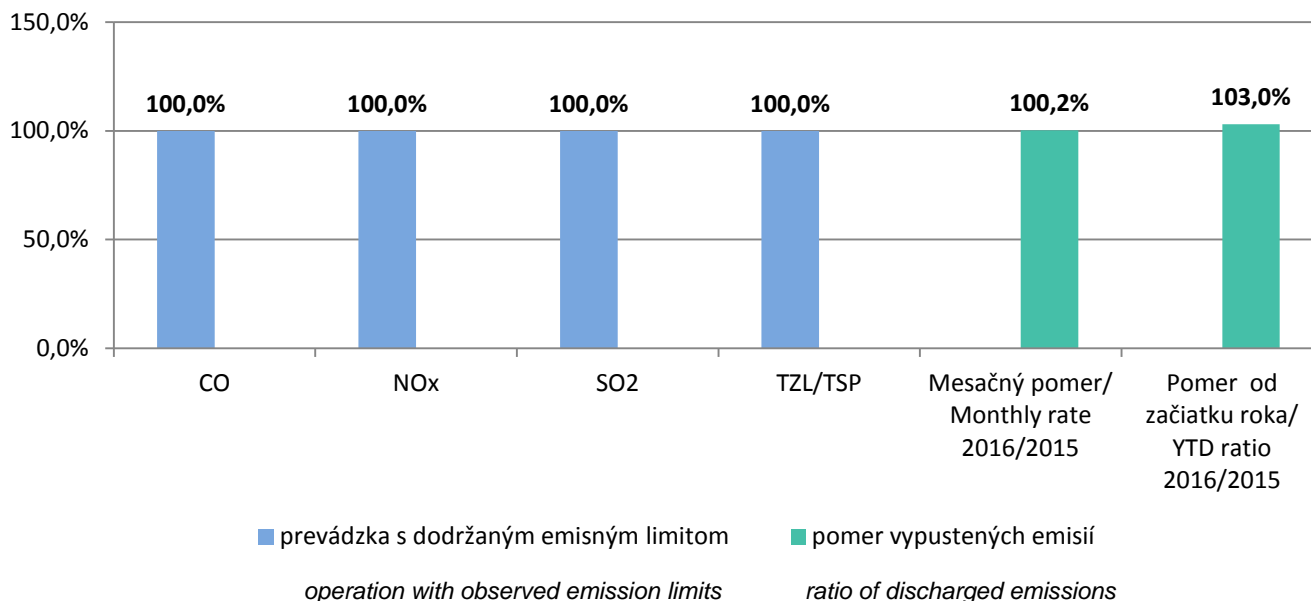
Zariadenie <i>Facility</i>	ZL <i>Pollutant</i>	EL (mg/m ³)	Počet prekročení EL <i>Number of EL Exceedings</i>		Namerané množstvo ZL (kg) <i>Measured Pollutant Amount</i>	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL <i>Observance of EL</i>	Pri dodržanom EL <i>jún/ 2015</i> <i>Observance of EL</i> <i>JUNE/2015</i>
SEKUNDÁRNE ODPRÁŠ. OC 1 <i>Secondary ded. SS 1</i>	TZL	15	0	0	493,0	-
SEKUNDÁRNE ODPRÁŠ. OC 2 <i>Secondary ded. SS 2</i>	TZL	15	0	0	1 567,9	1 286,6

* - emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice / the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice

Vysvetlivky / Comments:

- **SPH** - stredná polhodinová hodnota / *half-hourly average value*,
- **PDH** - priemerná denná hodnota / *average daily value*,
- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobenej ocele) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of liquied steel) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year*,
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobenej ocele) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of liquied steel) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from he beginning of the previous year*.

Emisie zo spekacích pásov DZ VP/ Emissions from Sintering Belts



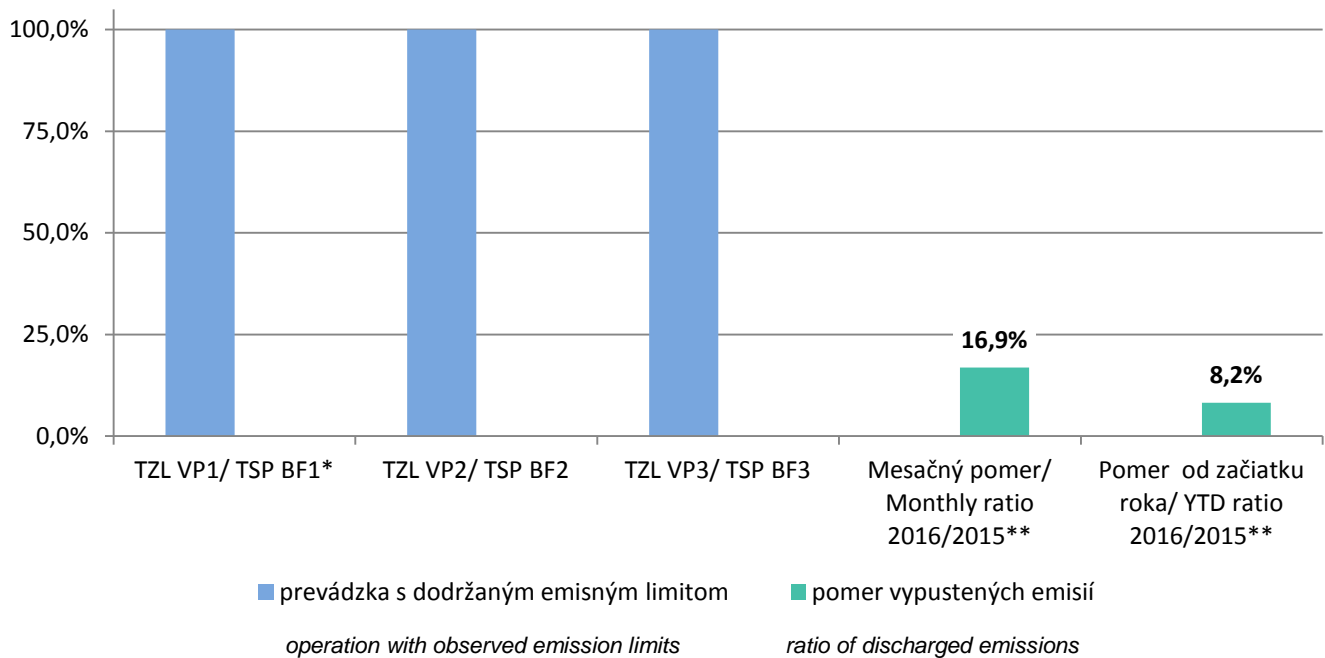
PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ VYSOKÉ PECE – SPEKACIE PÁSY PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP BLAST FURNACE AMS – SINTERING BELTS

Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL (mg/m3)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings		Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL jún/ 2015 Observance of EL JUNE/2015
SPEKACÍ PAS SP1 sintering belt SB1	CO	6000	0	0	1 146 890,8	949 970,9
	NO _x	500	0	0	47 021,2	39 831,6
	SO ₂	500	0	0	43 580,4	62 022,7
	TZL	100	0	0	43 042,7	19 894,5
SPEKACÍ PAS SP2 sintering belt SB2	CO	6000	0	0	1 268 201,4	931 406,0
	NO _x	500	0	0	52 898,2	39 577,0
	SO ₂	500	0	0	50 826,4	60 069,4
	TZL	100	0	0	34 863,8	38 554,9
SPEKACÍ PAS SP3 sintering belt SB3	CO	6000	0	0	1 242 274,7	1 352 743,4
	NO _x	500	0	0	31 874,5	4 3031,1
	SO ₂	500	0	0	32 761,7	70 939,5
	TZL	100	0	0	32 862,5	12 115,2
SPEKACÍ PAS SP4 sintering belt SB4	CO	6000	0	0	1 378 729,4	1 532 871,3
	NO _x	500	0	0	35 868,2	50 876,6
	SO ₂	500	0	0	56 501,2	89 635,8
	TZL	100	0	0	39 169,0	18 937,5
	Suma		0	0	5 856 866,10	5 619 577,4

Vysvetlivky / Comments:

- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného aglomerátu) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka. / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of 1 produced sinter) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year*
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného aglomerátu) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced sinter) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from he beginning of the previous year.*

Emisie z odlierní DZ VP / Emissions from BF Casthouses



Pozn./Note

* - prevádzka AMS odprášenia odliernie VP1 od 05/2016 / *Start of operation Secondary Casthouse BF1*

** - ovplyvnené nábehom modernizovaného odprášenia odlierní VP2 a VP3 (08/2015) a nového AMS odprášenia odliernie VP1 (05/2016) / *Affected by the start of the modernized Casthouses BF2 and BF3(08/2015) and by the Start of operation New Secondary Casthouse BF1(05/2016)*

PROTOKOLY EMISNÝCH HODNÔT Z AMS DZ VYSOKÉ PECE – ODLIEVÁRNE
PROTOCOLS OF EMISSION VALUES FROM DP BLAST FURNACE AMS – CASTHOUSES

Zariadenie Facility	ZL Pollutant	EL (mg/m ³)	Počet prekročení EL Number of EL Exceedings		Namerané množstvo ZL (kg) Measured Pollutant Amount	
			SPH	PDH	Pri dodržanom EL Observance of EL	Pri dodržanom EL jún/ 2015 Observance of EL JUNE/2015
Odlieváreň VP1 Casthouse BF 1	TZL/ TSP	15	0	0	1 750,4	-
Odlieváreň VP2 Casthouse BF 2	TZL/ TSP	15	0	0	1 381,6	8 023,2
Odlieváreň VP3 Casthouse BF 3	TZL/ TSP	15	0	0	1 211,1	16 437,4

*- **emisný limit podľa rozhodnutia Slovenskej inšpekcie ŽP, Inšpektorát ŽP Košice** / *the emission limit of pollution is specified by Slovak Environmental Inspection, branch Košice*

Vysvetlivky/Comments:

- **Mesačný pomer / Monthly rate 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného surového železa) za hodnotený mesiac roka k vypusteným špecifickým emisiám za ten istý mesiac predchádzajúceho roka. / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced pig iron) for the evaluated month of the year to the discharged specific emissions for the same month of the previous year.*
- **Pomer od začiatku roka / YTD ratio 2016/2015** – podiel vypustených špecifických emisií (kg emisií na tonu vyrobeného surového železa) od začiatku hodnoteného roka k vypusteným špecifickým emisiám od začiatku predchádzajúceho roka / *the portion of discharged specified emissions (kilograms of emissions per 1 tone of produced pig iron) from the beginning of the evaluated year to the discharged specific emissions from the beginning of the previous year.*

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii a nebolo štátnou správou započaté konanie za porušenie legislatívy v oblasti životného prostredia.

During the evaluated month did not occur any ecological accident and state authorities didn't begin any hearing for legislation violation in the field of environment.